

CORDES

DE BÁRBARA COLIO



DU 9 AU 27 SEPTEMBRE 2024

Richmond Lam

PROGRAMME DE SOIRÉE

Une production de la
COOP LUDOTEK-ART

En codiffusion avec
LA MANUFACTURE

Traduction
AMÉLIE LAFORTUNE-LAUZON

Mise en scène
INÉS ADÁN MOZO
MARGARITA HERRERA
DOMÍNGUEZ

Avec
VÍCTOR CUÉLLAR
ETIENNE PILON
CHRISTIAN RANGEL

LA LICORNE

MOT DES METTEURES EN SCÈNE

L'écriture de Bárbara Colio, empreinte d'un humour acide, captivant et rythmé par des dialogues audacieux, construit un univers intelligent et complexe. *Cordes* nous invite à explorer les liens profondément marqués par l'abandon qui unit les frères.

Ce récit nous a marqué par la façon dont la figure du père absent devient un fantôme idéalisé. L'absence du père génère souvent une mythologie autour de sa figure, lui attribuant des qualités et vertus qu'il n'a peut-être jamais eues. Ce phénomène est fascinant, car, même lorsque les mères sont absentes, les pères sont souvent admirés et idéalisés, même lorsqu'ils causent un vide profond.

Notre regard artistique est nourri par notre maternité, par notre réalité multilinguistique et par nos références interculturelles. Cette proposition scénique explore les souvenirs de l'enfant, la langue maternelle, les blessures et la masculinité normative, étouffante et même grotesque.

Quel bonheur et privilège d'avoir créé ce spectacle avec des artistes issus de différentes latitudes, langues et expériences ! La joie est immense, malgré des années d'invisibilité pour les metteures en scène migrantes et non francophones.

Gracias a nuestros amores, merci à nos cœurs : Jorge, Héctor, Gabriel, Dante et Silvio.

Chères spectatrices et chers spectateurs, merci de marcher, toutes et tous ensemble, sur la corde.



INÉS ADAN MOZO
Metteure en scène

Jorge Avila



MARGARITA HERRERA DOMÍNGUEZ
Metteure en scène

Maxime Côté

MOT DES DIRECTRICES ARTISTIQUES DE COOP LUDOTEK-ART

Nous tenons à exprimer notre gratitude infinie à Philippe Lambert et à toute l'équipe de La Licorne, qui nous ouvrent leurs portes.

C'est un honneur de collaborer avec une équipe de création exceptionnelle. Chacun et chacune d'entre vous a contribué à cette création avec une liberté artistique et une attention aux détails, permettant ainsi à la scénographie, aux costumes, à la lumière, au jeu et à la musique de dialoguer harmonieusement. Merci pour votre confiance, chers artistes : Inés, Sophie, Fernando, Tiffanie, Julien, Amélie, Joëlle et Simon.

Nous n'avons pas de mots pour exprimer notre reconnaissance à ce trio de créateurs : Victor, Étienne et Christian. Un grand merci pour votre engagement, votre confiance et votre passion, qui donnent vie à ces personnages. Vous portez ce récit avec dignité et générosité.

Grâce à la confiance de nos pairs, nous avons eu le privilège de bénéficier de financement du Conseil des arts du Canada, du Conseil des arts et des lettres du Québec et du Conseil des arts de Montréal qui nous permettent de continuer notre mission.

Nous sommes ravies de pouvoir partager une pincée de sel de notre dramaturgie mexicaine, ainsi que nos accents et pulsions artistiques.

Gracias y disfruten del espectáculo.

Lesly et Margarita

L'ÉQUIPE DE CRÉATION



Autrice
BÁRBARA COLIO

Barcodrama



Traductrice
AMÉLIE LAFORTUNE-LAUZON

Gracieuseté



Assistante à la mise en scène
LESLY VELÁZQUEZ

Damian Siqueiros



Direction technique et régie
JÖELLE GAGNON

Maxime Côté



Éclairages
Conseil aux mouvements
TIFFANIE BOFFA

Robert P. Gould



Costumes et accessoires
SOPHIE EL ASSAAD

Phimo Photo



Metteure en scène
INÉS ADAN MOZO

Jorge Avila



Metteure en scène
MARGARITA HERRERA DOMÍNGUEZ

Maxime Côté

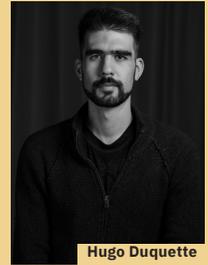
L'ÉQUIPE DE CRÉATION



Julien Eclancher

Musique

JULIEN ECLANCHER



Hugo Duquette

Décor et accessoires

FERNANDO MAYA MENESES



Jean-François
de Bellefeuille

Coach voix et diction

SIMON LABELLE-OUIMET

INTERPRÈTES



Kristina Pedersen

VÍCTOR CUELLAR

PRINCE



Sergio Veranes

ETIENNE PILON

PAUL



Mario Alberto Chávez

CHRISTIAN RANGEL

PETER

Cliquez sur le nom pour consulter la biographie

Nous tenons à exprimer à notre gratitude également à :

- Notre conseil d'administration
- Couture: Jez Yung
- Photo: David Ospina
- Vidéo: Klass Prod
- Diagramme Gestion Culturelle
- Atelier de Construction: ShopDogs
- MIAM, Coop, Maison Fullum
- Roi du taco express (Carlos Plazola)
- Y de paso a la Virgen de Guadalupe (hehehe)

Votre soutien et votre expertise sont inestimables.

Ludotek-Art est une coopérative interculturelle d'artistes et un incubateur voué à la recherche, création et production d'œuvres à la jonction entre le théâtre, les arts visuels et les arts numériques. Leur démarche artistique veut montrer des problématiques humaines qui freinent la cohésion sociale, l'interaction entre les cultures diverses et entre les générations : ses fondatrices veulent construire une scène aux frontières poreuses, à mi-chemin entre plusieurs pratiques.

Son ouverture à la pluralité des imaginaires veut soutenir l'épanouissement de voix marginalisées, en s'affirmant avec des propositions artistiques fortes innovantes qui leur ressemblent et rassemblent.

<https://www.ludotek-art.net>



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



Montréal

